

# filcolana

OBSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



Design: Katja Dyrberg

## Swim Good

2:a utgåvan - juli 2022 © filcolana  
Svensk översättning: Maria Gustafsson

**Du får simma snabbt lilla fisk om du inte skall fastna i fiskarens nät!  
Det dekorativa hålmönstret som täcker hela tröjan leder tankarna till fiskarens nät. Strukturen gör tröjan lätt och luftig men på samma gång varm och skön.**

**STORLEKAR**  
XS (S) M (L) XL

**MÅTT**  
Passar till bystvidd: 80-87 (88-93) 94-99 (100-107)  
108-116 cm  
Övervidd: 94 (100) 106 (114) 126 cm  
Längd (mätt mitt bak inklusive halskant): 49 (51) 53  
(56) 59 cm  
Ärmlängd: 49 (48) 47 (46) 45 cm.

**STICKFASTHET**  
21 maskor och 31 varv i mönster på sticka 4 mm  
= 10 x 10 cm  
22 maskor och 27 varv i vriden resår på sticka 3,5 mm  
= 10 x 10 cm  
Stickfastheten är mätt efter tvätt och blockning.  
Stickstorleken är endast vägledande. Får du fler  
maskor/10 cm byter du till en grövre sticka, får du  
färre maskor/10 cm byter du till en tunnare sticka.

**MATERIAL**  
Garn från Filcolana  
350 (350) 400 (400) 450 g **Pernilla** färg 831  
(Tangelo) och  
125 (125) 150 (150) 175 g **Tilia** färg 362  
(Autumn Leaves)

Hela plagget stickas med en tråd i vardera kvaliteten  
tillsammans.

**Rundsticka** 3,5 mm (40 och 80-120 cm) och  
rundsticka 4 mm (60 och 80-120 cm).  
**Strumpstickor** 3,5 och 4 mm.

Rundstickor 40 och 60 cm, samt strumpstickorna kan  
uteslutas om du stickar mha magic loop på en lång  
rundsticka.

**Markörer**



---

## Teknik

---

### SPECIELLA FÖRKORTNINGAR

#### **ö1h**

Högerlutande ökning. Lyft upp tråden mellan 2 maskor, bakifrån och fram, på vänster sticka, sticka den rät.

#### **ö1v**

Vänsterlutande ökning. Lyft upp tråden mellan 2 maskor, framifrån med vänsterstickan, sticka den vridet rät.

#### **vr rät**

Vridet rät. Sticka en rät maska i bakre maskbågen (från höger till vänster).

#### **3-2 (3 maskor blir 2)**

Lyft 1 maska rätt (med garnet på arbetets avigsida), sticka 2 maskor, dra den lyfta maskan över.

#### **fm**

Flytta markören från vänster till höger sticka.

---

## Arbetsgång

---

Tröjan stickas i ett nätliknande hålmönster som består av ett omslag och 3 maskor som stickas ihop till 2 maskor (se 3-2 ovan).

Tröjan stickas uppifrån och ner. Först stickas oket fram och tillbaka med raglanökningar och ökning för halsringningen.

Arbetet sammanfogas sedan och stickas runt till det delas så att kropp och ärmar kan stickas färdiga var för sig.

Arbetet avslutas med kanter i vriden resår.

Sist plockas maskor upp för halskanten som vikts in och stickas fast på avigsidan.





# Beskrivning

## OK

Lägg med 1 tråd av vardera kvaliteten på sticka 4 mm upp 72 (72) 72 (75) 75 maskor.

Sticka 1 varv från avigsidan och placera ut markörer enligt följande:

**Indelningsvarv (avigsidan):** 1 avig (vänster framstycke), sätt en markör på stickan, 1 avig (raglanmaska), sätt en markör på stickan, 18 aviga (vänster ärm), sätt en markör på stickan, 1 avig (raglanmaska), 30 (30) 30 (33) 33 aviga (bakstycke), sätt en markör på stickan, 1 avig (raglanmaska), sätt en markör på stickan, 18 aviga (höger ärm), sätt en markör på stickan, 1 avig (raglanmaska), sätt en markör på stickan, 1 avig (höger framstycke).

Sticka mönster, fram och tillbaka, för att forma dej djupa halsringningen fram på följande sätt:

**Varv 1 (rätsidan):** 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \*fm, ö1v, 1 omslag, upprensa [3-2, 1 omslag] fram till nästa markör, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprensa \*-\* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, 1 rät = 83 (83) 83 (86) 86 maskor.

**Varv 2:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 3:** Sticka räta maskor fram till markören, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \*fm, ö1v, 3-2, upprensa [1 omslag, 3-2] fram till nästa markör, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprensa \*-\* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, sticka räta maskor varvet ut = 88 (88) 88 (91) 91 maskor.

**Varv 4:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 5:** Sticka räta maskor fram till markören, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \*fm, ö1v, 2 räta, 1 omslag, upprensa [3-2, 1 omslag] fram till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprensa \*-\* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, sticka räta maskor varvet ut = 99 (99) 99 (102) 102 maskor.

**Varv 6:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 7:** Sticka räta maskor fram till markören, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \*fm, ö1v, 2 räta, 3-2, upprensa [1 omslag, 3-2] fram till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprensa \*-\* ytter-

ligare 2 ggr, fm, ö1v, sticka räta maskor varvet ut = 104 (104) 104 (107) 107 maskor.

**Varv 8:** Sticka aviga maskor varvet ut.

Nu skall det även göras ökning för halsringningen fram:

**Varv 9 (rätsidan):** 1 rät, ö1v, 1 omslag, 3-2, 1 omslag, 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \*fm, ö1v, 1 rät, 1 omslag, upprensa [3-2, 1 omslag] fram till 1 maska före nästa markör, 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprensa \*-\* ytterligare 2 ggr fm, ö1v, 1 rät, 1 omslag, 3-2, 1 omslag, ö1h, 1 rät = 119 (119) 119 (122) 122 maskor.

**Varv 10:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 11:** 1 rät, ö1v, 3-2, 1 omslag, 3-2, 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \*fm, ö1v, 1 rät, 3-2, upprensa [1 omslag, 3-2] fram till 1 maska före nästa markör, 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprensa \*-\* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, 1 rät, 3-2, 1 omslag, 3-2, ö1h, 1 rät = 124 (124) 124 (127) 127 maskor.





**Varv 12:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 13:** 1 rät, ö1v, 2 räta, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] fram till markören, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \* fm, ö1v, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] fram till nästa markör, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, upprepa [1 omslag, 3-2] till det återstår 3 maskor, 1 omslag, 2 räta, ö1h, 1 rät = 139 (139) 139 (142) 142 maskor.

**Varv 14:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 15:** 1 rät, ö1v, 2 räta, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till markören, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \* fm, ö1v, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till nästa markör, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, upprepa [3-2, 1 omslag] till det återstår 6 maskor, 3-2, 2 räta, ö1h, 1 rät = 144 (144) 144 (147) 147 maskor.

**Varv 16:** Sticka aviga maskor varvet ut.

**Varv 17:** 1 rät, ö1v, 1 rät, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] till 2 maskor före markören, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), \* fm, ö1v, 2 räta, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* ytterligare 2 ggr, fm, ö1v, 2 räta, upprepa [1 omslag, 3-2] till det återstår 2 maskor, 1 omslag, 1 rät, ö1h, 1 rät = 159 (159) 159 (162) 162 maskor.

**Varv 18:** Sticka aviga maskor varvet ut.  
Vänd INTE på arbetet.

Nu skall arbetet, enligt följande, sammanfogas mitt fram för att stickas runt:

Lägg på högerstickan upp 16 (16) 16 (19) 19 nya maskor = 175 (175) 175 (181) 181 maskor.

Ta av garnet och vänd på arbetet.

Från rätsidan flyttas de nyupplagda maskorna, maskorna från vänster framstycke och maskorna från vänster ärm och raglan maskan från vänster till höger sida av rundstickan.

Varvet börjar nu efter raglanmaskan mellan vänster ärm och bakstycket.

**Varv 1:** \* fm, ö1v, 2 räta, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* 1 ggr, fm, ö1v, 2 räta, upprepa [3-2, 1 omslag] 4 ggr, 2 räta, de 16 (16) 16 (19) 19 nyupplagda maskorna stickas räta

och ingår i mönstret först nästa varv, 2 räta, upprepa [1 omslag, 3-2] 4 ggr, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska), ö1v, 2 räta, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska) = 180 (180) 180 (186) 186 maskor.

**Varv 2:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 3:** \* fm, ö1v, 1 rät, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] fram till 1 maska före nästa markör, 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* varvet ut = 192 (192) 192 (198) 198 maskor.

**Varv 4:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 5:** \* fm, ö1v, 1 rät, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till 1 maska före nästa markör, 1 rät, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* varvet ut = 196 (196) 196 (202) 202 maskor.

**Varv 6:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 7:** \* fm, ö1v, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] fram till nästa markör, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* varvet ut = 208 (208) 208 (214) 214 maskor.

**Varv 8:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 9:** \* fm, ö1v, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till nästa markör, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* varvet ut = 212 (212) 212 (218) 218 maskor.

**Varv 10:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 11:** \* fm, ö1v, 2 räta, 1 omslag, upprepa [3-2, 1 omslag] fram till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* varvet ut = 224 (224) 224 (230) 230 maskor.

**Varv 12:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 13:** \* fm, ö1v, 2 räta, 3-2, upprepa [1 omslag, 3-2] fram till 2 maskor före nästa markör, 2 räta, ö1h, fm, 1 rät (raglanmaska)\*, upprepa \*- \* varvet ut = 228 (228) 228 (234) 234 maskor.

Upprepa varv 2 - 13 i ytterligare 30 (34) 38 (46) 54 varv (varav 15 (17) 19 (23) 27 varv med ökningar).  
Det skall nu vara totalt 352 (368) 384 (422) 454



maskor, 81 (85) 89 (97) 105 maskor till vardera ärmen och 93 (97) 101 (112) 120 maskor till fram- respektive bakstycke, samt 4 raglanmaskor.

På nästa varv sätts ärmmaskorna på maskhållare och kropp och ärmar stickas färdiga var för sig enligt följande:

### KROPP

Sticka bakstyckets 93 (97) 101 (112) 120 maskor rätta, sticka raglanmaskan rät, sätt ärmens 81 (85) 89 (97) 105 maskor på en maskhållare och lägg upp 4 (6) 8 (6) 10 nya maskor, sticka raglanmaskan rät, sticka framstyckets 93 (97) 101 (112) 120 maskor rätta och även nästa raglanmaska rät, sätt ärmens 81 (85) 89 (97) 105 maskor på en maskhållare och lägg upp 4 (6) 8 (6) 10 nya maskor, sätt en markör för varvets början mitt i dessa maskor, sticka den sista raglanmaskan rät. Ta av garnet och flytta över raglanmaskan samt de 2 (3) 4 (3) 5 maskorna fram till markören till vänsterstickan. Fortsätt sticka från markören som fortsättningsvis är varvets början. Det skall nu vara totalt 198 (210) 222 (240) 264 maskor.



Kroppen stickas runt med mönster enligt följande:  
**Varv 1:** \* 3-2, 1 omslag\*, upprepa \*-\* varvet ut.

**Varv 2:** Sticka rätta maskor varvet ut.

**Varv 3:** 1 rät, \* 1 omslag, 3-2\*, upprepa \*-\*, till 2 maskor återstår på varvet, 1 omslag, lyft 1 maska rätt, sticka 2 rätta, drag den lyfta maskan över de 2 senast stickade maskorna (den sista 3-2 görs alltså över den sista maskan på varvet och den första maskan på nästa varv, tag bort markören medans du gör den och sätt tillbaka den mellan de 2 kvarvarande maskorna när du är klar).

**Varv 4:** Sticka rätta maskor varvet ut.

Upprepa dessa 4 varv till arbetet mäter 44 (46) 48 (51) 54 cm (mätt mitt bak) eller till önskad längd.

### MUDD

Byt till sticka 3,5 mm.

Sticka 5 cm vriden resår (1 vr rät, 1 avig), önskad längd.

Avmaska med italiensk sydd avmaskning enligt följande:

Ta av garnet med en trådända som är c:a 3 ggr så lång som ärmhållets omkrets. Trä en nål utan spets.

**1.** Stick in nålen i 1:a maskan på vänster sticka som om den skulle stickas avigt, drag igenom garnet.

**2.** Stick in nålen mellan 1:a och 2:a maskan, bakifrån och ut på framsidan.

**3.** Stick in nålen i 2:a maskan, framifrån och ut på baksidan.

**4.** Stick in nålen i 1:a maskan som om den skulle stickas rät och lyft den av stickan.

**5.** Från framsidan, stick in nålen, från höger mot vänster, bakom 2:a maskans främre maskbåge, drag igenom garnet.

**6.** Stick in nålen i 1:a maskan som om den skulle stickas avigt, lyft maskan av stickan.

Upprepa punkt 2-6, till det återstår 1 (avig) maska på vänsterstickan.

### Avslutning

**7.** Från framsidan, stick in nålen, från höger mot vänster, i den först avmaskade maskan, drag igenom garnet.

**8.** Som punkt 6.

Alla maskor är avmaskade, fäst tråden noga.

### ÄRMAR (BÅDA STICKAS LIKA)

Sätt de 81 (85) 89 (97) 105 maskorna från



maskhållaren på en sticka 4 mm. Plocka från rätsidan upp 6 (8) 10 (8) 12 maskor i de maskor som lades upp i ärmhålet och sätt en markör som visar varvets början i mitten av dessa = totalt 87 (93) 99 (105) 117 maskor.

Sticka 1 varv räta maskor.

Sticka mönster enligt följande:

**Varv 1:** \*3-2, 1 omslag\*, upprepa \*-\* varvet ut.

**Varv 2:** Sticka räta maskor varvet ut.

**Varv 3:** 1 rät, \*1 omslag, 3-2\*, upprepa \*-\*, till 2 maskor återstår på varvet, 1 omslag, lyft 1 maska rätt, sticka 2 räta, drag den lyfta maskan över de 2 senast stickade maskorna (den sista 3-2 görs alltså över den sista maskan på varvet och den första maskan på nästa varv, tag bort markören medans du gör den och sätt tillbaka den mellan de 2 kvarvarande maskorna när du är klar).

**Varv 4:** Sticka räta maskor varvet ut.

Upprepa dessa 4 varv till ärmen mäter 44 (43) 42 (41) 40 cm från ärmhålet eller till önskad längd. Ärmen får sin ballongform av intagningarna vid mudden, sedan stickas mudden i vriden resår:

Byt till sticka 3,5 mm.

**Varv 1:** \*2 maskor vridet rätt tillsammans, 1 avig\*, upprepa \*-\* varvet ut = 58 (62) 66 (70) 78 maskor.

**Varv 2:** \*1 vr rät, 1 avig\*, upprepa \*-\* varvet ut. Fortsätt sticka resår som varv 2 till resåren mäter 5 cm eller önskad längd.

Avmaska med en sydd italiensk avmaskning som på kroppen.

### HALSKANT

Plocka från rätsidan med sticka 3,5 mm upp 98 (98) 98 (104) 104 maskor längs halsringningen enligt följande:

Börja vid bakstyckets högra sida och plocka upp 25 (25) 25 (28) 28 maskor längs den raka delen av bakstycket, sedan 15 maskor längs kanten på vänster ärm, 15 maskor längs kanten på halsringningens vänstersida, 13 (13) 13 (16) 16 maskor längs uppläggningskanten mitt fram, 15 maskor utmed halsringningens högersida och 15 maskor längs kanten

på höger ärm.

Sticka 8 cm vriden resår runt (1 vr rät, 1 avig), eller önskad längd.

Halskanten avmaskas samtidigt som den stickas fast mot uppläggningskanten enligt följande:

Vik resåren dubbel mot avigsidan och sticka ihop maskorna på stickan med maskorna från resårens första varv: Sticka ihop 1:a maskan på stickan med resårens 1:a maska (rakt nedanför), sticka ihop nästa maska med följande maska i resåren och drag den första maskan över. Fortsätt runt till alla maskor är avmaskade. Se till att avmaskningen inte blir för fast.

Ta av garnet och fäst alla trådändor.

Resåren kan också avmaskas på vanligt sätt och sedan sys fast mot avigsidan.

### MONTERING

Fäst alla trådändor.

Skölj upp koftan enligt tvätthinstruktionen på banderollen. Låt torka plant på en handduk.